

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Okresný súd Prešov (Slovensko) 29. decembra 2014 – Helena Kolcunová/Provident Financial s. r. o.**

**(Vec C-610/14)**

(2015/C 118/17)

Jazyk konania: slovenčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Okresný súd Prešov

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Žalobkyňa: Helena Kolcunová

Žalovaná: Provident Financial s. r. o.

**Prejudiciálne otázky**

1. Či sa smernica Rady 93/13/EHS<sup>(1)</sup> z 5. apríla 1993 o nekalých podmienkach v spotrebiteľských zmluvách (ďalej smernica 93/13/EHS) má vykladať tak, že služba zabezpečenia splácania spotrebiteľského úveru, predmetom ktorej je hotovostné preberanie splátok úveru od spotrebiteľa predstavuje hlavný predmet plnenia pri spotrebiteľskom úvere alebo či ide o hlavný predmet plnenia pri osobitnej zmluve?
2. Či sa má smernica Rady 87/102/EHS<sup>(2)</sup> z 22. decembra 1986 o aproximácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení členských štátov, ktoré sa týkajú spotrebiteľského úveru, zmenenej a doplnenej smernicou Európskeho parlamentu a Rady 98/7/ES<sup>(3)</sup> zo 16. februára 1998 vykladať tak, že do RPMN sa zahŕňa aj odmena za hotovostné preberanie splátok úveru alebo jej časť, ak odmena podstatne prevyšuje náklady nevyhnutné na túto vedľajšiu službu a či sa má čl. 14 tejto smernice vykladať tak, že ide o obchádzanie inštitútu RPMN, ak pri doplnkovej službe odmena podstatne prevyšuje náklady na doplnkovú službu a odmena sa nezahŕňa do RPMN?
3. Či sa má smernica Rady 93/13/EHS z 5. apríla 1993 o nekalých podmienkach v spotrebiteľských zmluvách vykladať tak, že na naplnenie požiadavky transparentnosti vedľajšej služby (ak vôbec ide o vedľajšiu službu a nie cenu/odplatu za samotný úver), za ktorú sa platí administratívny poplatok, postačí, ak je jasná a zrozumiteľná cena tejto administratívnej služby (administratívny poplatok), aj keď predmet plnenia tejto administratívnej služby nie je určený?
4. Či sa má čl. 4 ods.2 smernice Rady 93/13/EHS z 5. apríla 1993 o nekalých podmienkach v spotrebiteľských zmluvách vykladať tak, že samotná skutočnosť, že administratívny poplatok je zahrnutý do výpočtu RPMN znamená, že ide o cenu/odplatu za úver a či uvedené bráni tomu, aby sa vykonala súdna kontrola takéhoto administratívneho poplatku na účely tejto smernice?
5. Ak je odpoveď na otázku pod bodom 3. taká, že predmet administratívnej služby, za ktorú sa má platiť administratívny poplatok je dostatočne transparentný, či v takom prípade administrácia so všetkými možnými do úvahy prichádzajúcimi administratívnymi prácami a úkonmi predstavuje hlavný predmet spotrebiteľského úveru?
6. Či sa má čl. 4 ods. 2 smernice Rady 93/13/EHS z 5. apríla 1993 o nekalých podmienkach v spotrebiteľských zmluvách vykladať tak, že na účely tejto smernice tvorí odplatu/cenu za úver nielen úrok ale aj poplatky veriteľa (či už uvedené v zmluve, vo všeobecných obchodných podmienkach alebo v sadzobníku) a či teda tieto poplatky ako prípadná odplata/cena za úver nemôžu byť predmetom preskúmania z hľadiska ich primeranosti vo vzťahu k službe, za ktorú majú byť zaplatené?

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 95, s. 29; Mim. vyd. 15/002, s. 288.

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 42, 1987, s. 48; Mim. vyd. 15/001, s. 326.

<sup>(3)</sup> Ú. v. ES L 101, s. 17; Mim. vyd. 15/004, s. 36.